

参考消息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1979年5月

19

星期六

第7447期

埃及外长会见苏联驻埃及大使

说埃及愿在不结盟原则的基础上改善埃苏关系

【美联社开罗五月十七日电】埃及外长今天在这里会见苏联大使，讨论两国之间的紧张关系和中东局势。

外交部发言人说，加利对波利亚科夫大使说：“埃及愿意在不结盟原则的基础上改善同苏联的关系。”埃及的高级外交官说，开罗担心苏联可能在安理会关于延长联合国部队委任期的会议上行使否决权。委任期将于七月二十四日届满。

外报道

邓副总理对时事社代表团的谈话

【共同社北京五月十六日电】（记者：松尾）题：苏联加速世界战略，暂不修改十年计划

中国副总理邓小平十六日上午在人民大会堂会见以大忠义为团长的时事社代表团，谈到中苏关系正常化会谈问题，他说：“改善中苏关系的关键，在于苏联是否放弃社会帝国主义、霸权主义。即使废除中苏同盟条约，但由于双方建有大使馆，所以也不是不能对话。我不认为苏联会停止搞霸权主义、社会帝国主义、扩张主义和打下一次战争的准备。”这番话表明了他对改善中苏关系的改善抱有怀疑。

邓副总理强调说：“苏联不仅没有放慢世界战略的速度，反而在加快。可以认为，苏联在东方增强力量主要是针对美国的，其次是针对日本的，然后是针对中国的。”

此外，关于调整国内经济的目的，邓副总理说：“是为了更好、更稳、更快地实现四个现代化。不会影响到中国的国际贸易和技术交流。”并且，在谈到五届人大第二次会议的问题时，他说：

“不久就要召开了。在会议上（有关调整）也许只审议年度计划。”

可以认为，邓副总理说在关于调整国民经济的人代会上十分可能只审议年度计划这番话暗示，在将要召开

的五届人大第二次会议上来不及全面地重新讨论发展国民经济十年计划。

最近联合国秘书长瓦尔德海姆访华时，邓副总理对他说，如果越南再向中国挑衅，则中国保留再一次给予教训的权利。当谈到这一点时，邓副总理说：“我们的愿望是，这只是说说而已，不要成为现实。”

邓副总理表示要一如既往支持柬埔寨的波尔布特政权，同时又说，“中国希望西哈努克亲王在柬埔寨的解放斗争中发挥作用”，表明了对西哈努克亲王抱有很大的期望。

此外，邓副总理还表明了如下的见解：中国在老挝边界没有部署一兵一卒。如果有必要，到时将采取措施。关于台湾归还祖国，只有一个条件，那就是降下中华民国的旗帜，然后把台湾作为中国的地方政府，也就是一个特殊地区。

【路透社东京五月十六日电】日本的时事通讯社从北京报道，中国副总理邓小平今天说，中国和苏联将举行会谈来改善两国紧张的关系。

可是时事社说，邓先生在北京接见该社社长时说，“除非俄国放弃它的霸权主义和社会帝国主义”，否则中俄关系不会有大的改善。

关于中国使其经济现代化的计划，邓先生说，不久将举行五届人大第二次会议，审议轻重缓急次序。

他说，人大将讨论一九七九和一九八〇年度的现代化计划。

时事社说，邓先生表示，关于现代化计划中长远部分的讨论将需要更多的时间。

铁托总统和勃列日涅夫举行会谈

【塔斯社莫斯科五月十七日电】题：勃列日涅夫和铁托会谈

苏共中央总书记、苏联最高苏维埃主席团主席勃列日涅夫和南斯拉夫社会主义联邦共和国总统、南斯拉夫共产主义者联盟主席铁托今天在这里在克里姆林宫开始会谈。

勃列日涅夫和铁托交流了苏南两国的发展情况，介绍了执行苏共二十大决议和南共联盟十一大决议所取得的成果。

双方都阐述了自己对主要国际问题的观点，在对缓和国际紧张局势进程的情况和这一进程道路上的障碍作出了估计，而且提出了应当采取的措施，以加深缓和，使缓和具有无所不包的性质。

勃列日涅夫和铁托特别强调了苏南各方面合作的发展现状和前景。会谈是在友好、坦率气氛中进行的。会谈还将继续进行。

【法新社莫斯科五月十七日电】（记者：狄龙）一位消息灵通的南斯拉夫人士说，来访的南斯拉夫总统铁托和苏联主席勃列日涅夫今

性的头一个共产党领导人。

他强调了他所称之的“不结盟的进步性质”以及不结盟的反殖民主义的性质，从而使他的讲话带有同克里姆林宫和解的口气。他说，南斯拉夫希望同所有的国家保持良好关系。

他说：“一个国家的朋友越多，它就越强大。”这里所指的是他在过去一年中同中国、北朝鲜、美国、法国、英国、匈牙利和阿尔及利亚这样一些不同的国家的领导人进行了十分成功的会晤。

南斯拉夫官员私下表明，他们认为克里姆林宫从未放弃重新控制他们国家的企图。

天在这里举行了第一轮会谈，一致认为两国关系是“积极的”，尽管两国在某些问题上有分歧。

苏联人士说这次两小时的会谈是“热烈友好的”，但是南斯拉夫方面却喜欢把会谈说成是开诚布公和坦率的。

这位人士说，两位领导人陈述了各自对国际问题的观点。

南斯拉夫人士说，今天的会谈还集中讨论了双边关系、经济合作、缓和、欧洲安全、不结盟运动和南斯拉夫同邻国的关系。

【德新社莫斯科五月十七日电】南斯拉夫人士说，来访的南斯拉

夫总统铁托和苏联领导人今天在这里举行的第一次会谈中一致认为，承认南斯拉夫独立的贝尔格莱德宣言应该得到贯彻。

这项宣言是铁托在一九五五年同当时的苏联领袖赫鲁晓夫达成的。宣言还明确允许南斯拉夫遵循它自己的实现社会主义的方式。

这些人士说，在他们的两小时会谈中，铁托和勃列日涅夫并未着手讨论不结盟运动面临的问题。

据说，两位领导人讨论了他们两国之间的关系与缓和问题。

双方的外长也出席了会谈。

【法新社曼谷五月十七日电】

江萨总理昨天就驻柬埔寨的越南军事领导人扬言他们能够轻而易举地夺占泰国边境上的据点的言论发表评论说：“我们将同他们打到最后一人。”

他说：“我们不能强迫任何外国对我们友好或侵略我们。如果他们侵略我们，我们将报复。”

总理承认他还没有红色高棉军人于星期二转交给本社记者的这则消息。这则消息扬言，现在在柬埔寨的越南军队可以在五小时内拿下在亚兰的泰国边境哨所。

《远东经济评论》最近报道，不久前，苏联通过泰国上空把装满大约三十架飞机的货物运给越南。在记者问及此消息时，江萨指出，这是符合目前的泰苏航空协定的规定的。

他还说：“我不知道是否曾利用飞机向越南提供武器。”

【法新社曼谷五月十七日电】泰国武装部队最高司令官今晚在泰国电台宣布，到五月十三日为止的一个星期中，泰国边防巡逻队已将四万一千二百名自称的难民送回柬埔寨。

在这些人中，有一万五千名红色高棉军人，二万六千二百名柬埔寨村民。

这则消息说，在那一个星期里越过边界进入泰国境内的柬埔寨人总共有五万四千二百四十三人，其中一万三千零四十三人已被收容在边境上的难民收容所。

泰柬边境上的人士估计，自五月十三日以来，又有一万多名柬埔寨人进入泰国境内。

武装部队最高司令官森·纳那空今天重申，最近源源不断涌入泰国境内的难民将被认为是非法移民而不是难民，尽管联合国秘书长瓦尔德海姆在访问曼谷期间曾于十四日对此表示异议。

英国《卫报》文章《铁托坚持独立》

【本刊讯】英国《卫报》五月十六日刊登迈克尔·多布斯发自我尔格莱德的一篇文章，题为《铁托坚持独立》，摘译如下：

南斯拉夫总统铁托今天访问苏联，他这次访苏正想要改善同克里姆林宫之间非常紧张的关系，但他决计不牺牲他的国家经过艰苦努力而赢得的独立。他在启程前夕的一篇讲话中，号召不结盟国家加强独立和团结。

不结盟运动是南斯拉夫独立外交政策的支柱，铁托认为，在苏联煽动下，有人企图破坏这一运动，这个问题肯

定是他同勃列日涅夫主席讨论的主要问题之一。

预料他将要求这位苏联领导人使古巴和其他亲苏的不结盟国家的活动有所收敛。

铁托总统所面临的问题是他没有什么东西可回赠勃列日涅夫。克里姆林宫过去所要求的那种让步，例如让苏联海军更多地利用南斯拉夫亚得里亚海的港口以及要求南斯拉夫参加华沙条约组织的意识形态活动，与南斯拉夫在铁托之后的时代继续保持独立这一点完全是水火不相容的。

这里的西方国家外交官认为，铁托总统试图作出小的让步来抚慰勃列日涅夫——但这些小的让步能不能满足这位苏联领导人的要求则值得怀疑。南斯拉夫的问题在于，由于政治、经济和战略上的原因，它需要同苏联集团保持良好关系，但又不愿意付出苏联要求其他东欧国家所付出的那样的代价。

铁托总统在南斯拉夫联邦主席团新的一届集体领导宣誓就职时的一篇措辞经过斟酌的讲话反映了他在莫斯科可能采取的策略。铁托总统是声明自己具有独立

美报评论美苏核协议《一纸空文》

说美苏第一阶段核条约没有缓和紧张局势和减慢武器竞赛速度；第二阶段核协议使苏再次得到改进它对美的地位的机会

【本刊讯】美国《底特律新闻》五月十一日发表一篇题为《一纸空文》的社论，全文译载如下：

一纸空文本身不能保证国家的安全。当白宫使人们对同苏联谈判成功的限制战略武器协议感到欢欣鼓舞的时候，这一点是不该忘记的。看来，现在回顾一下历史上的惨痛教训是适当的。

在第一次世界大战和第二次世界大战之间，一九二二年华盛顿的海军条约以及其他这样的尝试使西方减少和限制使用武器。西方国家由于受到了条约的保护——或者虽然受到了保护——让它们的海军力量减少了。纳粹德国在违反条约精神的情况下建造的“袖珍战舰”的可怕力量以及日本对珍珠港发动的进攻使西方大惊失色，重新认识了现实。

现在是第二阶段限制战略武器条约。万斯国务卿说，这是“增进美国的安全和增进世界的安全的不可缺少的一步”。某些美国人，包括有非常可靠的证书的一些学者和军事专家，对此没那么把握。他们认为，这可能是走向正好相反的方向的一步。

第一，遵守限制战

略武器条约的情况无法核实，尽管卡特总统和国防部长布朗说不是这样。条约没有规定地面视察，而是依靠卫星监督这样的侦察手段。苏联最近有好几次表明了使空间侦察卫星失去作用和将其摧毁的能力。虽然协议禁止这种行动，但是这种能力是存在的。除了苏联的诚意以外，没有任何东西可以防止使用这种能力。实际上，这是非常不可靠的。

第二，虽然协议对发射器、导弹和多弹头

的数目规定了明确的限制，但是它没有考虑苏联的一千二百枚SS20战术导弹，只要加上一节火箭，就可以很快地把它们改变成SS16洲际导弹，这种欺骗是无法侦察出来的。苏联有了这种能力以后就可以很快地压倒美国。

在第二次世界大战期间，西方国家终于克服了由于轻信一纸空文的条约而给海军力量造成的混乱。但是，核时代已经根本改变了形势，要想弥补一个人的判断错误是不可能的。

美汽油供应紧张一些地区加油站关闭

【美联社纽约五月十四日电】由于汽油供应不足，而且因为在星期日这天加油站不营业难以得到汽油，所以对许多美国驾驶汽车的人们来说，星期日是呆在家里的一天。

在第一个实行汽油配给计划的加利福尼亚州，洛杉矶地区的百分之九十以上的加油站都关闭了。得克萨斯州和堪萨斯州的美国汽车协会的负责人担心，加油站可能没有足够的汽油供给五月底参加阵亡将士纪念活动的成群结队的驾驶汽车的人们。

得克萨斯州美国汽车协会总经理菲利普斯

说，“……一些加油站售出的汽油高于平日的配给量，所以，本月的最后一周，阵亡将士纪念日这一周末将是得克萨斯州汽油供应最不足的一个周末。”

星期日，得克萨斯州的百分之八十到百分之九十的加油站都不营业，而五周之前，星期日不营业的加油站还不到百分之五十。堪萨斯州、伊利诺斯州、印第安纳州和佐治亚州报道说：“在星期日这天，大约有百分之五十的加油站不营业，在马萨诸塞州，三周前在星期日营业的加油站当中，在这个星期日只有一半是

原来以为，第一阶段限制战略武器条约将会缓和紧张局势和减慢武器竞赛的速度。但是都未做到。它起的作用是使苏联赢得了取得进展的时间。第二阶段限制战略武器协议使苏联再次得到了一个改进它对美国的地位的机会。

对于重要的协定，在决定签字以前还是压一夜为好。在黎明时清新和冷静的现实空气中，人们会再次思考。因此，匆匆忙忙地签署或批准第二阶段限制战略武器条约都是不明智的。我们认为，进行彻底的公开辩论会使欣快情绪减少，并使这一条约暴露出反对它的人所认为的真面目：分阶段投降。

营业的。”

在纽约市区，大约半数加油站不营业。但是在哥伦比亚郊区已发生使那里的加油站感到很难应付的那种抢购汽油的现象。

【路透社华盛顿五月十七日电】卡特总统已经命令要增加加利福尼亚州的石油供应，因为，这个州受到目前美国所遇到的石油短缺的冲击是最为严重的。

与此同时，卡特先生说，他没有发现什么迹象可以表明石油公司为了迫使价格上涨而非法地不向市场提供石油。然而卡特说，他已下令进行调查。

【路透社维也纳五月十一日电】（记者：韦兰）共产党国家保加利亚，已经对于巴尔干各国进行更紧密的合作表现出有兴趣，突然改变了政策。

日夫科夫主席已经公开做出姿态，向南斯拉夫表示愿意就分歧进行谈判；对希腊，他同意出席希腊发起的巴尔干会议。

一九七六年以来，这位保加利亚领导人一向回避希腊的建议。希腊建议巴尔干国家之间在从建筑公路到控制污染的各种活动中进行更加紧密的合作。当这位保加利亚领导人最后终于同意时，希腊人是高兴的，但是他们颇感迷惑不解。

还搞不清日夫科夫的动机的巴尔干外交官员们相信，保加利亚的行动，反映了苏联对一度因政局动荡不定而臭名昭著的地区的前途的担忧。日夫科夫在苏联集团中是莫斯科最亲密的盟友。他在位时间比东欧任何一个共产党统治者都长，他是苏联主席勃列日涅夫的亲密朋友，经常充当克里姆林宫的代理人。

因为他有特殊关系，他处于有利的地位，能够在苏联使者不好进行干预的情况下刺探情报和进行宣传。不过，据揣测，他从来不做没有得到莫斯科的吩咐和同意的的事情。

日夫科夫看来是克里姆林宫的代理人，想要减弱中国在巴尔干国家中的影响。同时，他可能想乘铁托还活着的时候，同南斯拉夫解决一些问题。去年贝尔格莱德拒绝了日夫科夫提出的签订边境协议的建议，南斯拉夫说这个建议忽视了少数民族权利的基本问题，之后，就出现了一股经常用刻薄话互相攻击的浪潮。

上个月这位保加利亚主席采取主动，邀请铁托总统到索非亚去讨论“我们双边关系的整个复杂问题”，而没有提出什么先决条件。

正当满腹狐疑的南斯拉夫官员们研究日夫科夫的建议到底是什么含意的时候，日夫科夫飞到希腊的科孚岛，据希腊人士说，他告诉希腊总理卡拉曼利斯说，保加利亚准备在希腊提出的巴尔干逐步合作的计划中进行合作。在这位保加利亚领导人两面同时采取主动以前，勃列日涅夫曾经在一份到索非亚进行了五天的神秘访问。这次访问表面上是度假，实际活动从来没有充分解释过。但是外交官员们现在认为，保加利亚继之而来的这些行动，可能是在那时候计划好了的。

报
透
社

保改变巴尔干政策以帮助苏扩大影响

【本刊讯】美国《美国新闻与世界报道》周刊三月十九日一期刊登该刊驻莫斯科记者奈特的文章，题为《冷酷的幽默正对着俄国的现实》，摘译如下：

问：“什么东西五十米长并老吃白菜？”

答：“俄国肉店外面排的长队。”

问：“一匹马能从列宁格勒飞跑到莫斯科吗？”

答：“从理论上讲是能的，但从实际上讲不能，因为这匹马会在路上被吃掉。”

这是俄国人中流传的批评苏联长期缺肉现象的两个辛辣的笑话。

以下是本刊驻莫斯科分社首席记者奈特就一些物品短缺和俄国生活中的其它侧面发回的电讯。

农民的入侵。苏联商店外面排的队伍今冬显得更长了。肉类、水果、蔬菜比以往更少了，人们的牢骚声更响了。对于许多俄国人来说，今冬是站在严寒中争相购货的日子。

在莫斯科这个苏联境内供应最好的城市，情况是顶好的了。但据一些旅行者说，在州一级的城市里的人几个月没见肉了。它的后果，从莫斯科的一个大火车站可以看出来。

约摸晚上九点钟，成百个农民在冰冷的石头地上睡觉。一个卖食品的小摊在叫卖茶水、腊肠和里面有一点儿肉的馅饼。这些人的举动象是第二次世界大战时的难民。但俄国已有三十四年没

美驻苏记者奈特报道在苏的见闻

《冷酷的幽默正对着俄国的现实》

有战事了，这又是怎么回事呢？

答案是：他们是农民，对于他们来说，跑一趟莫斯科等于是用他们一些可容许有的自给自足的东西换取被剥夺了的生活必需品。其中一些人是来出售他们自留地里生产的产品，另一些人是来买他们在家乡买不到的东西——保暖衣服、亚麻布、家具、用具、肉，其中买肉最要紧。

他们在车站等待天明。由于是未经许可到这里来的，因此他们没有机会住旅馆，只好找个能够安身的地方睡觉。天一亮，他们就象清道夫一样散得满城都是，没命地朝莫斯科那些非常普通的商店奔去。

莫斯科人把这里人人面临的供应不足归罪于农民。另有这样一个笑话在流传：“什么东西是长的、绿的、有腊肠味？”“从莫斯科开出来的郊区电气火车。”

记录繁多。苏联公民必须经常证明自己的身份，确立他们在某地的权利，让大量的证件盖上图章，或者出示一张允许他们住旅馆或休假的许可证。人到十六岁时，警方发给他们一个“国内通行证”，这时他们要接受官方的仔细审查。拿到通行证后经常举行庆贺晚会，以此“证实”某人作为一个共产党某社会中一名正式成员的地位。

但现实是，人们从十六岁起，就再也摆脱不

了一个把他们的出生年月和地点、民族以及住址都写明的证件。迁居或是到另一个城市去玩三天以上，必须在警方登记。如果女的要结婚和改姓，她就必须领新的通行证。

出国旅行，则需要有另一个通行证和一个出境签证，这需经警方进行深入的审查和政治灌输（社会最上层的人除外）。

每人都有一个小册子，上面记着他做的工作、工资、调换工作的原因或被解雇的原因。如果没有这个小册子，即便可能找到工作，也是很困难的。

官方的鉴定也很重要。从中学开始写鉴定，以后由雇用者依次续写，他们写此人是否守时间、是否可靠和可信任等项目。

男人必须持草卡。其它通行证由政府各部、官方各机构和共产党发放。获得荣誉的公民，如劳动“英雄”等，有他们的通行证，他们常常利用这种证件不排队购货或在拥挤的饭馆里要到座席。记者如果没有特殊的卡片，就不能在银行里取钱，不能出席记者招待会，不能进外侨食品商店。

波将金并发症。格里戈里·波将金亲王是他的“波将金村”而出名的。“波将金村”就是在第聂伯河沿岸搭的假房子给叶卡捷琳娜女王看的，让她看看十八世纪八十年代开发俄罗斯南部的情况。

这种弄虚作假的例子，即用假装的进步繁荣让局外人看的例子不胜枚举。（上）

沙 特 阿 拉 伯 石 油 大 臣 说

美明年如还不帮助解决中东问题沙特将减产石油

【合众国际社华盛顿五月十六日电】美国《华盛顿明星报》十六日报道，沙特阿拉伯石油大臣说，他的国家今年将使石油生产继续保持创纪录的水平上，以减少失去伊朗石油所带来的影响。

但是，石油大臣亚马尼在向该报记者发表谈话时告诫说，要是美国明年还不帮助和平解决整个中东问题的话，沙特阿拉伯就准备用石油供应作武器了。他说，在这种情况下，办法就是沙特阿拉伯减少石油产量，而不是一九七三年阿以战争之后实行的石油禁运。

他说：“设想一

下，要是有些地区的石油供应大大下降，而沙特阿拉伯又不把它的石油生产提高到日产一千零五十万桶的水平，你知道世界将会发生什么情况？”“我们不会使用石油禁运。但是我们也不会故意去做某些不必要的事情（增加生产以补短缺）。”

亚马尼不重视美国和沙特阿拉伯之间最近的分歧。他只说：“我可以说这种分歧是一种暂时的误解。我认为，使双方有机会相互了解一下对方将是有益的。”

他又说：“我认为你们是离不开沙特阿拉伯的，因为我们对你们太重要了。同样，我认

为我们也离不开美国，因为美国对我们来说也太重要了。”“沙特阿拉伯是你们的朋友。甚至在我们两国关系中出现困难的时候，我们的行动也证明了这一点，而这是一个朋友所能提供的证明他是朋友的最有力的证据。”这是指去年年底当伊朗革命使伊朗停止石油出口的时候，沙特阿拉伯增加了石油生产。

亚马尼说，他的国家将在今年余下的时间里继续保持日产八百五

十万桶的生产水平，这就是说一九七九年的平均日产量将只略低于九百万桶。

他说，他预计沙特阿拉伯将根本不会接受埃以目前的双边和约。

他说：“我们将接受在那个关心巴勒斯坦运动的地区实现公正合理的和平。任何做不到这一点的解决办法都不会得到我们的支持。任何不能使耶路撒冷回到阿拉伯怀抱的解决办法和条约都将是沙特阿拉伯所不能接受的。”

美 联 社 报 道 说

苏设法扩大沙特与美国的裂痕

【美联社莫斯科十六日电】此间西方分析人士说，苏联必将设法“扩大”沙特阿拉伯和美国间微妙关系中，特别是中东政策上的“裂痕”。但是，俄国人能取得何等成就尚未明朗。因为对于克里姆林宫今年提出的重建外交关系的公开建议，沙特国王迄无公开反应。

据莫斯科外交界消息：苏联最近曾通过第三者与沙特接触。

一位西方外交官说：“苏联必将尽其所能来鼓励扩大裂痕。”

今年一月，苏联在有威望的《文学报》周刊，发表一篇重要的政论文章。这显然是苏联人讨好沙特人的一个宣传运动。

《文学报》说，沙特阿拉伯并非像西方报刊描述的那么“反苏”，而且可能随时准备与莫斯科恢复外交关系。（转载香港《大公报》）

约旦要求苏联参加解决中东问题

【合众国际社安曼五月十六日电】约旦今天要求苏联直接参与寻求阿拉伯—以色列冲突的和平解决方法的努力。

这个要求是约旦外交事务国务大臣易卜拉欣在向安曼报纸《言论报》发表的谈话中提出的。易卜拉欣在对莫斯科进行了为期三天的访问回国后的第二天提出这个要求。

易卜拉欣说：“除

了苏联和美国这两个超级大国必须参加实现和平的努力外，本地区与冲突有关的各方也都必须参加这个努力。”

他说，他的莫斯科之行是约旦为实现全面解决而采取的政治行动的一部分。又说，公正的和平必须以下列两个根本因素为基础，即要求以色列从一九六七年它所占的阿拉伯领土上撤出去和保证巴勒斯坦人民的合法权力。

日报报道《建议盖地下室》

为扩大居住面积日通产省鼓励扩建地下室

【本刊讯】日本《日本经济新闻》四月二十日刊登一条消息，题为《建议盖地下室》，摘译如下：

增加利用了一层地下室的小家庭，——通产省为了扩大居住面积，已决定努力普及有一层地下室的房屋。现在因为受建筑标准法的容积率限制，而不能随心所欲地造地下室，所以，通产省将向建设省做工作，以使一层地下室属于限制范围之外。另外，为了在解决空气调节等安全卫生方面的问题的同时，以大量生产来促进降低成本，决定为研制有一层地下室的房屋的技术而补助一半费用，并将这一点列入明年度的预算。通产省认为：一层地下室的用途广泛，譬如用作琴房、书房和仓库等等。

实际情况是，已经有一家一套房屋的人，即使想买宽敞的房屋，也必须考虑到价钱昂贵、能便宜点买到就得上下班路远等问题。而且，即便想在现在的宅地范围内扩大居住面积，许多地方是已经盖到了就要达到容积率限制标准的极限程度，再要扩大面积很困难。

通产省根据这种情况，认为“应该改变扩大占地面积的想法，而有效地利用地下”，并已决定提出建造有一层地下室的房屋的设想。

据说，瑞士带地下室的住宅占全部住宅的百分之八十，西德是占百分之五十。这些欧洲国家也有要备战这样一个特殊情况，但是有效地利用着土地的范围是很大的。

路透社报道印度审理囚犯的情况

说在印度监狱中被关押的二十四万犯人中至少有一半是待审理的，有些人在狱中等待审判的时间已超过可能被判处的刑期

【路透社新德里五月七日电】（记者：瓦茨）博拉·马托被关在印度东部比哈尔邦的巴特那监狱已达九年之久，一直没有审理。他的案件的卷宗六年前遗失了。在他坐牢的期间，他的妻子和一个独生儿子相继死亡。

然而，博拉的遭遇并不是孤立的。在印度的一座座人满为患的监狱中关押的二十四万犯人当中，至少有一半是等待审判的。

一个负责调查印度监狱制度的委员会列举了一些案例：有些妇女为等待开庭审理她们的案子，在狱中已呆了九年以上的时间；有些老人连他们何时被捕入狱都再也记不起来了。有的妇女生的孩子长大了，还从未见识过外部世界是什么样子。

但是，博拉和所有

其他“待审者”现在有了希望。

《印度快报》开展了一场不屈不挠的运动。在这个运动的督促之下，印度最高法院对五个邦下了命令：必须在六个月内把所有“待审者”处理结案，否则必须把他们释放。《印度快报》在一篇社论中说，它希望最高法院的命令将在所有的邦中得到贯彻执行。

最高法院的命令所涉及的五个邦是比哈尔邦、北方邦、查谟和克什米尔邦、梅加拉亚邦和卡纳塔克邦。这些邦里，待审率都是很高的。

《印度快报》主编阿伦·苏里给一位律师写了一封信，这位律师根据这封信起草并提出了一份上诉状。法院裁决是接到这份上诉状之后作出的。一名主编的

【埃菲社墨西哥科苏梅尔岛五月十七日电】古巴国务委员会主席菲德尔·卡斯特罗今天抵达这个墨西哥岛屿，开始了抱有极大希望的为期两天的访问。他在抵达后不久说，他的访问不是向墨西哥要求任何物质援助。

他对他的东道主何塞·洛佩斯·波蒂略总统说，“我们不是来寻找当代最时髦的东西——石油。”

波蒂略总统在这个位于墨西哥加勒比海岸对面的美丽海岛的机场上欢迎他。

这位古巴领导人在一大群随行人员的陪同下抵达此间，他谈到了对此行的设想。

在其随行人员中有国务委员会副主席拉米罗·巴尔德斯和拉斐尔·罗德里格斯以及伊西德罗·马尔米耶卡外长。

他说，他的访问是为了同墨西哥一起寻求共同为实现国际新秩序和支持“第三世界”的权益而作出努力的方式。

他表示，在同洛佩斯·波蒂略会谈期间，他们将寻求为“各国人民之间达成谅解、友好与和平”更好地工作的方式。

这位古巴领导人还说，“我们之间不存在任何问题，因为没有任何东西会使我们分离，而所有的一切都把我们连接在一起。”

这位古巴国务委员会部长会议主席在其抵达讲话中追述道，墨西哥，“伟大的墨西哥”是本半球唯一没有同他的国家断绝关系，没有参与“敌视和封锁”的国家。

卡斯特罗说，“这些事情我们永远不可能忘记。”

他身着橄榄绿军服，看上去非常激动。

墨西哥总统说，在二十年前开始“冒险”以后，卡斯特罗满怀信心回国，建立了政府和“恢复了古巴的尊严”。

他指出，他们即将举行的会谈将是寻求连接两国人民的的东西和解决“有可能使我们分裂的问题”。

放，一直到他的案子结案都不受拘留。但是印度占大多数的穷人，根本没有办法弄到足够的钱和抵押品，因为在印度的六亿五千万人口中，有一半人每月收入在六十卢比（大约七美元）以下。

五月二日又成立了一个由五名议员组成的委员会，以便对如何保证尽快作出公正的处理再作一次调查。

法律部长布尚对议员们说，在过去两年当中，最高法院和高等法院办案的效率已有提高。但是，现在仍有四十四万四千多件刑事案件等待地方法官处理，有六万多件刑事案件等待高等法官处理。

最高法院在最近下达的指示中，对于它所说的混乱状况和大规模侵犯印度宪法所保证的人权的现象表示了强烈不满。

最高法院说，待审者被拘押达五年以上的这种状况，“对于我们印度这样一个文明国家来说是糟糕透了”。

一封信受到最高法院的注意，这大概还是第一次。

最高法院发现，有些犯人在狱中等待审判的时间都已经超过了他们可能被判处的最长刑期。

“待审者”所以遭此苦难，原因是警方不是太忙就是太懒，顾不上或者是懒得去处理他们的案件，而在法院方面，工作多得应付不过来。

公众开始关注待审者是在前总理英·甘地的紧急状态期间，当时大约有十万名在政治上反对她的人遭到拘留。

现在，大多数待审者是同政治毫不相干的，而司法制度的工作方式已经遭到批评，批评它是偏向富人，打击穷人。

谁要是能筹集到足够的钱，就可以找保释

卡斯特罗抵达墨西哥科苏梅尔岛访问

日报述评 《中国对东盟外交充满信心》

说中国对新加坡的外交变得态度更加积极，新加坡也有意改变它的打算在印尼之后与中国建交的方针

【本刊讯】日本《朝日新闻》五月九日刊登该报特派记者近藤发自北京的一篇述评，题为《中国对东盟外交充满信心》，摘译如下：

虽然由于中国对越南实行出国作战而在国际上造成一种“大国主义行动”的不利印象，但是，现在完全撤回出国军队已经过去半个月了，所以，对于开始明显出现的要求加强对华关系的动向又增强了信心。下述事实证实了这一点，即加强与东盟国家的关系正在走上正轨；这次日美联合声明也宣布要同中国加强关系。

不出所料，在河内举行的中越副外长级会谈成为双方互相责难的场所，在这种情况下，本月初，中国首脑在北京迎接了中越战争以后来自东盟国家的第一个最高领导人马来西亚总

理侯赛因·奥恩，并就东南亚形势及两国关系进行了深入的会谈。

中国向侯赛因总理表示，支持东盟中立化的设想，同时，要求马来西亚就越南从柬埔寨撤军问题给予合作。而侯赛因总理则回避直接触及柬埔寨问题。

但是，对于东盟国家所主张的从印度支那半岛“撤出外国军队”，中国理解为指的就是越南从柬埔寨撤军。在这一点上，人们认为中国与东盟国家的步调是一致的。

东盟国家对于中苏想尽量保持等距离，以谋求东南亚中立化。但是，受到苏联支持的越南，在印度支那扩张势力是现实的威胁，不得不警惕。

在中越战争中，东盟国家曾经热烈地欢迎了中国代表团，从这件事也大体可以看出这种

心情。三月初，以王炳南为团长的对外友好协会代表团访问了泰国、菲律宾，会见了两国首脑。

伊梅尔达·马科斯总统夫人甚至说“我们对中国人民寄予最大的信任”。

外贸部部长李强（三月六日）从泰国开始访问了马来西亚、新加坡三国，就加强与中国的经济贸易关系并阻止越南的势力扩张采取共同步骤等事宜，要求各国给予理解。另外，三月二十三日，交通部

部长曾生出席了在曼谷举行的中泰贸易海运协定的签字仪式。四月初，以农林部副部长郝中士为首的中国农业代表团访问了泰国，使中泰关系更加紧密。

新加坡副总理吴庆瑞四月初访华，到中国各地参观后回国。中国对新加坡的外交变得态度更加积极，因此，最近访问新加坡的中国外交官正在增加。据说，为了响应中国方面的这些作法，新加坡也有意要改变它的迄今打算在印度尼西亚之后与中国建交的方针。

这次日美联合声明已约定，日美将共同加强对华关系，因此，中国似乎已经完全恢复了信心。

埃菲社报道《人民中国—玻利维亚》

说中国有兴趣同玻利维亚建立外交关系

【埃菲社拉巴斯五月十四日电】题：人民中国—玻利维亚

据今天在拉巴斯获悉，人民中国的政府表示希望同玻利维亚建立外交关系。

一个玻利维亚记者小组在从北京回国时报道了关于他们同国务院副总理耿飚会见时的情况。《现状报》编辑安·米兰达今天在一条报道中说，耿飚表示，他的政府有兴趣同玻利维

亚建立外交关系。

中国副总理还支持玻利维亚提出的关于建立一个锡生产国国际组织来保卫它们的利益和为反对消费国的压力而斗争的计划。

由玻利维亚一些报纸和电台的十名记者组成的一个小组，应中国政府的邀请对中国访问了二十天，这是中国接近某些还没有外交关系的国家的政策的一个组成部分。

第八届世界女子篮球锦标赛结束

美国队获冠军，南朝鲜队获第二名，加拿大队获第三名

【路透社汉城五月十三日电】一九七六年蒙特利尔奥运会银质奖牌获得者美国队，今天在汉城南市区的体育馆以七十七比六十一挫败了加拿大，获得了第八届世界女篮锦标赛冠军称号。

东道主南朝鲜队以六十三比五十六战胜了意大利队，获得今天结束的、有十二个国家参加的这届比赛的第二名，加拿大获得了第三名。这届比赛是四月二十九日开始的。

在今天的比赛结束后，前三个队都是五胜一负，积分相等，因而名次是按净胜分多少决定的。

澳大利亚队今天以六十一比六十战胜了日本队，以三胜一负的成绩获得第四名；第五名是意大利队，两胜四负；第六名是日本队，

一胜五负。

法国队昨天打完了它的全部比赛，在决赛阶段循环赛中以六战六负的成绩，是前七名的最后一名。

【路透社汉城五月十二日电】荷兰队今天以一百一十九比四十二大败马来西亚队，获得在这里举行的、有十二个国家参加的第八届世界女篮锦标赛的第八名。

由未能进入决赛阶段的五个国家决定第八至十二名的名次阶段的比赛，今天以荷兰对马来西亚的比赛而结束。

荷兰队是四战四胜，获得决定名次阶段比赛的第一名。

马来西亚队在安慰赛中以一胜三负的成绩获得第十一名。

最后一名是非洲冠军塞内加尔队，四战四负。

【美联社香港五月十六日电】（记者：罗尼·魏）美国军事代表团团长罗伯特·加德今天说，中国官员对这个代表团说，在中国的现代化计划中，军事现代化必须占末一位。

国防大学校长加德说，中国并不“打算一下子跃进到拥有十分先进的军事技术”。

他在一次记者招待会上说，中国人认为，他们搞不起大量的现代化武器，军事现代化必须要依靠工业、科学和技术的现代化。

他说，他的十七人代表团是自四十年代以来访华的第一个美国军事代表团。

加德说，虽然这个使团是非官方的，但是代表团被邀请参观一些军事单位和地道。

加德说，要估计中国的军事实力是困难的，但是又说，“装备着轻型的、但不一定现代化的武器的”人数众多的中国军队，“在比较常规型式的战争或步兵交战中大概能打得很出色”。

加德说，代表团参观了北京的一个地道，这个地道装备有防止核散落物的过滤器。他说，中国方面对代表团说，中国在各大城市建了许多地道。

加德说，中国人对苏联力量出现在越南，特别是金兰湾感到不安，据传苏联潜艇驻扎在那里。

【法新社香港五月十六日电】访问了美国的美国一个高级军事代表团团长今天在这里说，中国希望美国除了在太平洋保持其力量外，还保持其对苏联的军事威慑力量。

罗伯特·加德中将说，此外，中国国防部的官员还希望日本也保持其军事力量。

有记者问加德中将，中国对拟议中的限制战略武器条约的看法如何，他回答说：“我们的印象是，由于他们把苏联视为他们在安全方面的基本问题，他们普遍是关注的。但是，我们确实得到这样的印象，他们认为，限制战略武器会谈的第二阶段谈判大概不会取得很大成绩。看来，他们对我们可能在走的方向有些担心。”

一、第二届锦标赛冠军。俄国人获得了以后的连续五届冠军。

【路透社汉城五月十三日电】美国今天在这里举行的第八届世界女篮锦标赛中战胜了加拿大，重新获得冠军称号。

然而，美国之所以能获得冠军，除了它该受到奖赏的努力之外，在很大程度上还由于上届冠军俄国队以及另外四个有权参加比赛的共产党国家没有来汉城。

这四个国家是奥运会铜牌获得者保加利亚队、上届锦标赛第三名捷克斯洛伐克队、欧洲冠军南斯拉夫队和中国队；中国队在一九七八年亚洲锦标赛上仅次于南朝鲜队而获得了第二名。

【法新社汉城五月十三日电】第八届世界锦标赛没有达到过去的水平，因为所有的共产党国家由于只承认北朝鲜而拒绝来南朝鲜参加比赛，它们是最优秀的球队中的几支。

美国防大学校长加德谈访华观感

刘易斯专稿 《法中签署大笔贷款协议》

【本刊讯】美国《纽约时报》五月十日刊登保罗·刘易斯发自巴黎的一篇报道，题为《法中签署大笔贷款协议》，摘译如下：

一些法国大银行今天签署了一项协议，借给中国七十亿美元，据信，这是中国迄今为止谈判的最大一笔外国贷款协议。这一协议是在去年十二月签署的中法贸易协议的范围内谈判达成的，计划用来资助中国购买法国的工业品和劳务——可能包括两个核电站。

这个由十八家银行组成的借贷辛迪加包括里昂信贷银行、巴黎荷兰银行、法国总银行和罗思柴尔德银行。

这个贷款协议标志着中国当前安排外国贷款的努力的新高潮。这种努力使它在过去几个月从欧洲和日本筹集了数十亿美元的贷款。其中大部分也显然是用于购买为中国经济改革计划而进口的西方现代化机器。

这些新贷款中包括从英国政府和一些英国私营银行贷的十二亿美元以及同日本接近于达成的四十亿美元的协议，这些贷款的大部分只有当中国确实向提供贷款的国家提出肯定的工业品定货单时才提取。

美国迄今为止一直未向中国提供贷款，因为中国政府主要想得到多数政府为帮助它们的出口商而提供的有补贴的低息贷款，而现在的立法禁止美国进出口银行——它为美国公司提供这样的低息贷款——借款给中国。

安排了这笔贷款的法国外贸银行行长、德斯坦总统的堂兄弟弗·吉·德斯坦今晚说，中国已开始同法国谈判，可能购买法国弗罗马托姆公司（根据威斯汀豪公司的许可）制造的两个压水核动力反应堆。

这笔新的法国贸易贷款细节表明，中国再次进行了艰苦的讨价还价，充分利用了目前的世界衰退（造成缺少信用很好的借贷者）、银行间的激烈竞争和西方各国政府更加愿意补贴出口以维持国内就业机会的情况。

日报述评 《中国对东盟外交充满信心》

说中国对新加坡的外交变得态度更加积极，新加坡也有意改变它的打算在印尼之后与中国建交的方针

【本刊讯】日本《朝日新闻》五月九日刊登该报特派记者近藤发自北京的一篇述评，题为《中国对东盟外交充满信心》，摘译如下：

虽然由于中国对越南实行出国作战而在国际上造成一种“大国主义行动”的不利印象，但是，现在完全撤回出国军队已经过去一个半月了，所以，对于开始明显出现的要求加强对华关系的动向又增强了信心。下述事实证实了这一点，即加强与东盟国家的关系正在走上正轨；这次日美联合声明也宣布要同中国加强关系。

不出所料，在河内举行的中越副外长级会谈成为双方互相责难的场所，在这种情况下，本月初，中国首脑在北京迎接了中越战争以后来自东盟国家的第一个最高领导人马来西亚总

理侯赛因·奥恩，并就东南亚形势及两国关系进行了深入的会谈。

中国向侯赛因总理表示，支持东盟中立化的设想，同时，要求马来西亚就越南从柬埔寨撤军问题给予合作。而侯赛因总理则回避直接触及柬埔寨问题。

但是，对于东盟国家所主张的从印度支那半岛“撤出外国军队”，中国理解为指的就是越南从柬埔寨撤军。在这一点上，人们认为中国与东盟国家的步调是一致的。

东盟国家对于中苏想尽量保持等距离，以谋求东南亚中立化。但是，受到苏联支持的越南，在印度支那扩张势力是现实的威胁，不得不警惕。

在中越战争中，东盟国家曾经热烈地欢迎了中国代表团，从这件事也大体可以看出这种

心情。三月初，以王炳南为团长的对外友好协会代表团访问了泰国、菲律宾，会见了两国首脑。

伊梅尔达·马科斯总统夫人甚至说“我们对中国人民寄予最大的信任”。

外贸部部长李强（三月六日）从泰国开始访问了马来西亚、新加坡三国，就加强与中国的经济贸易关系并阻止越南的势力扩张采取共同步骤等事宜，要求各国给予理解。另外，三月二十三日，交通部

部长曾生出席了在曼谷举行的中泰贸易海运协定的签字仪式。四月初，以农林部副部长郝中士为首的中国农业代表团访问了泰国，使中泰关系更加紧密。

新加坡副总理吴庆瑞四月初访华，到中国各地参观后回国。中国对新加坡的外交变得态度更加积极，因此，最近访问新加坡的中国外交官正在增加。据说，为了响应中国方面的这些作法，新加坡也有意要改变它的迄今打算在印度尼西亚之后与中国建交的方针。

这次日美联合声明已约定，日美将共同加强对华关系，因此，中国似乎已经完全恢复了信心。

埃菲社报道《人民中国—玻利维亚》

说中国有兴趣同玻利维亚建立外交关系

【埃菲社拉巴斯五月十四日电】题：人民中国—玻利维亚

据今天在拉巴斯获悉，人民中国的政府表示希望同玻利维亚建立外交关系。

一个玻利维亚记者小组在从北京回国时报道了关于他们同国务院副总理耿飚会见时的情况。《现状报》编辑安·米兰达今天在一条报道中说，耿飚表示，他的政府有兴趣同玻利维

亚建立外交关系。

中国副总理还支持玻利维亚提出的关于建立一个锡生产国国际组织来保卫它们的利益和为反对消费国的压力而斗争的计划。

由玻利维亚一些报纸和电台的十名记者组成的一个小组，应中国政府的邀请对中国访问了二十天，这是中国接近某些还没有外交关系的国家的政策的一个组成部分。

第八届世界女子篮球锦标赛结束

美国队获冠军，南朝鲜队获第二名，加拿大队获第三名

【路透社汉城五月十三日电】一九七六年蒙特利尔奥运会银质奖牌获得者美国队，今天在汉城南市区的体育馆以七十七比六十一挫败了加拿大，获得了第八届世界女篮锦标赛冠军称号。

东道主南朝鲜队以六十三比五十六战胜了意大利队，获得今天结束的、有十二个国家参加的这届比赛的第二名，加拿大获得了第三名。这届比赛是四月二十九日开始的。

在今天的比赛结束后，前三个队都是五胜一负，积分相等，因而名次是按净胜分多少决定的。

澳大利亚队今天以六十一比六十战胜了日本队，以三胜一负的成绩获得第四名；第五名是意大利队，两胜四负；第六名是日本队，

一胜五负。

法国队昨天打完了它的全部比赛，在决赛阶段循环赛中以六战六负的成绩，是前七名的最后一名。

【路透社汉城五月十二日电】荷兰队今天以一百一十九比四十二大败马来西亚队，获得在这里举行的、有十二个国家参加的第八届世界女篮锦标赛的第八名。

由未能进入决赛阶段的五个国家决定第八至十二名的名次阶段的比赛，今天以荷兰对马来西亚的比赛而结束。

荷兰队是四战四胜，获得决定名次阶段比赛的第一名。

马来西亚队在安慰赛中以一胜三负的成绩获得第十一名。

最后一名是非洲冠军塞内加尔队，四战四负。

【美联社香港五月十六日电】（记者：罗尼·魏）美国军事代表团团长罗伯特·加德今天说，中国官员对这个代表团说，在中国的现代化计划中，军事现代化必须占末一位。

国防大学校长加德说，中国并不“打算一下子跃进到拥有十分先进的军事技术”。

他在一次记者招待会上说，中国人认为，他们搞不起大量的现代化武器，军事现代化必须要依靠工业、科学和技术的现代化。

他说，他的十七人代表团是自四十年代以来访华的第一个美国军事代表团。

加德说，虽然这个使团是非官方的，但是代表团被邀请参观一些军事单位和地道。

加德说，要估计中国的军事实力是困难的，但是又说，“装备着轻型的、但不一定现代化的武器的”人数众多的中国军队，“在比较常规型式的战争或步兵交战中大概能打得很出色”。

加德说，代表团参观了北京的一个地道，这个地道装备有防止核散落物的过滤器。他说，中国方面对代表团说，中国在各大城市建了许多地道。

加德说，中国人对苏联力量出现在越南，特别是金兰湾感到不安，据传苏联潜艇驻扎在那里。

【法新社香港五月十六日电】访问了美国的美国一个高级军事代表团团长今天在这里说，中国希望美国除了在太平洋保持其力量外，还保持其对苏联的军事威慑力量。

罗伯特·加德中将说，此外，中国国防部的官员还希望日本也保持其军事力量。

有记者问加德中将，中国对拟议中的限制战略武器条约的看法如何，他回答说：“我们的印象是，由于他们把苏联视为他们在安全方面的基本问题，他们普遍是关注的。但是，我们确实得到这样的印象，他们认为，限制战略武器会谈的第二阶段谈判大概不会取得很大成绩。看来，他们对我们可能在走的方向有些担心。”

一、第二届锦标赛冠军。俄国人获得了以后的连续五届冠军。

【路透社汉城五月十三日电】美国今天在这里举行的第八届世界女篮锦标赛中战胜了加拿大，重新获得冠军称号。

然而，美国之所以能获得冠军，除了它该受到奖赏的努力之外，在很大程度上还由于上届冠军俄国队以及另外四个有权参加比赛的共产党国家没有来汉城。

这四个国家是奥运会铜牌获得者保加利亚队、上届锦标赛第三名捷克斯洛伐克队、欧洲冠军南斯拉夫队和中国队；中国队在一九七八年亚洲锦标赛上仅次于南朝鲜队而获得了第二名。

【法新社汉城五月十三日电】第八届世界锦标赛没有达到过去的水平，因为所有的共产党国家由于只承认北朝鲜而拒绝来南朝鲜参加比赛，它们是最优秀的球队中的几支。

美国防大学校长加德谈访华观感

刘易斯专稿 《法中签署大笔贷款协议》

【本刊讯】美国《纽约时报》五月十日刊登保罗·刘易斯发自巴黎的一篇报道，题为《法中签署大笔贷款协议》，摘译如下：

一些法国大银行今天签署了一项协议，借给中国七十亿美元，据信，这是中国迄今为止谈判的最大一笔外国贷款协议。这一协议是在去年十二月签署的中法贸易协议的范围内谈判达成的，计划用来资助中国购买法国的工业品和劳务——可能包括两个核电站。

这个由十八家银行组成的借贷辛迪加包括里昂信贷银行、巴黎荷兰银行、法国总银行和罗思柴尔德银行。

这个贷款协议标志着中国当前安排外国贷款的努力的新高潮。这种努力使它在过去几个月从欧洲和日本筹集了数十亿美元的贷款。其中大部分也显然是用于购买为中国经济改革计划而进口的西方现代化机器。

这些新贷款中包括从英国政府和一些英国私营银行贷的十二亿美元以及同日本接近于达成的四十亿美元的协议，这些贷款的大部分只有当中国确实向提供贷款的国家提出肯定的工业品定货单时才提取。

美国迄今为止一直未向中国提供贷款，因为中国政府主要想得到多数政府为帮助它们的出口商而提供的有补贴的低息贷款，而现在的立法禁止美国进出口银行——它为美国公司提供这样的低息贷款——借款给中国。

安排了这笔贷款的法国外贸银行行长、德斯坦总统的堂兄弟弗·吉·德斯坦今晚说，中国已开始同法国谈判，可能购买法国弗罗马托姆公司（根据威斯汀豪公司的许可）制造的两个压水核动力反应堆。

这笔新的法国贸易贷款细节表明，中国再次进行了艰苦的讨价还价，充分利用了目前的世界衰退（造成缺少信用很好的借贷者）、银行间的激烈竞争和西方各国政府更加愿意补贴出口以维持国内就业机会的情况。